



*Just come as you are,
we'll take care of the rest!*



ケミ - 冬のサファリ 2018 - 2019

(特に指定のない限り、2018年12月15日から2019年4月13日まで実施されます)

1. スノーモービルの手ほどき

(10:00~11:00、15:00~16:00)

火曜、木曜、土曜

スノーモービルに挑戦してみたい!でもちょっと不安、という方にぴったりのサファリです。初めてでも、ガイドが分かりやすくスノーモービルの乗り方や操作方法をお教えします。運転に慣れるまで、短いコースで練習走行も行いますのでご安心ください。初心者の方でも難なく乗れる、安全に配慮した特別なスノーモービルをお使いいただきます。練習を終えたら、長距離のサファリに出かける準備は完了です!

所要時間: 1時間 | シーズン別料金

| シーズン A: | シーズン B: |
|------------------------|-------------------|
| 2018年12月15日~2019年3月24日 | 2019年3月25日~4月13日 |
| 大人 88 ユーロ | 大人 75 ユーロ |
| 子供 (4~14歳) 53 ユーロ | 子供 (4~14歳) 45 ユーロ |

2. ボスニア湾の2ヶ国サファリ

(09:00~12:00) (12月27日より)

月曜、水曜、金曜、日曜

北欧の2カ国を結ぶ、凍りついた北極圏の海。このサファリでは、凍りついた海上を、スノーモービルに乗ってスウェーデンとの国境へ向かいます。どこまでも続く氷原や島々を眺め、スウェーデンとフィンランドの国境を超えたら、温かいジュースで乾杯。運がよければ、北極圏の動物や氷の上で寝そべるアザラシも見られるかもしれません。

所要時間: 3時間 | シーズン別料金

| シーズン A: | シーズン B: |
|------------------------|-------------------|
| 2018年12月27日~2019年3月24日 | 2019年3月25日~4月13日 |
| 大人 111 ユーロ | 大人 94 ユーロ |
| 子供 (4~14歳) 67 ユーロ | 子供 (4~14歳) 57 ユーロ |

3. スノーモービルでアイスフィッシング体験

(12:00~14:30)

火曜、木曜、土曜

ボスニア湾の氷原をスノーモービルで走るサファリ。伝統的なアイスフィッシングに挑戦して、魚が釣れたら焚き火で調理する方法を学びましょう。焚き火を囲んで軽食とコーヒーをいただき、ゆったりとした時間をお楽しみください。



*Just come as you are,
we'll take care of the rest!*



所要時間：2.5 時間 | シーズン別料金

| | |
|--------------------|-------------------------------------|
| シーズン A: ご注意: | シーズン B: 2019 年 3 月 25 日～4 月 13 日 |
| 大人 127 ユーロ | 大人 108 ユーロ |
| 子供 (4～14 歳) 76 ユーロ | 子供 (4～14 歳) 65 ユーロ |

4. 白銀の静寂の世界をスノーシューで (15:00～17:00)

月曜、水曜、金曜

北の森林、雪と氷の世界を訪れて、北極圏の冬をじっくり味わってください。スノーモービルの引くソリを楽しんだ後は、まるで絵画のように美しい雪景色の中を、スノーシューを履いて探索します。ガイド付きのスノーシューハイキングで、冬の森の静寂と美しさを体感してください。途中の休憩地点では、焚き火を囲んで軽いスナックで一休み。森の静寂と薪のはぜる音、ゆったりとした時の流れを体感してください。ご注意：このサファリは 12 歳以上のお子様に適しています。

所要時間：2 時間 | シーズン別料金

| | |
|---|-------------------------------------|
| シーズン A: 2018 年 12 月 15 日～2019 年 3 月 24 日 | シーズン B: 2019 年 3 月 25 日～4 月 13 日 |
| 大人 82 ユーロ | 大人 70 ユーロ |
| 子供 (12～14 歳) 49 ユーロ | 子供 (12～14 歳) 42 ユーロ |

5. ファットバイクサファリ (13:00～16:00) (1 月 19 日より)

月曜、木曜、土曜

凍った海氷の上をファットバイクで走り、北極圏の群島を巡るアドベンチャー。ファットバイクは、雪道でもバランス良く滑らかに走るために幅広のタイヤを装備しています。ゆっくり、楽しみながら進むサイクリングコースは、ボスニア湾の凍った海上を滑るように走り、大自然を満喫していただけます。焚き火でソーセージを焼き、温かい飲み物で一息つきながら、ラップランドの大自然や地元の人々の生活など、素敵なお話に耳を傾けます。ご注意：

このツアーは 12 歳以上の方に適しています。また、乗り方など自転車の基礎知識が必要です。

所要時間：3 時間 | シーズン別料金

| | |
|--|-------------------------------------|
| シーズン A: 2019 年 1 月 19 日～2019 年 3 月 24 日 | シーズン B: 2019 年 3 月 25 日～4 月 13 日 |
| 大人 89 ユーロ | 大人 76 ユーロ |
| 子供 (12～14 歳) 53 ユーロ | 子供 (12～14 歳) 46 ユーロ |



*Just come as you are,
we'll take care of the rest!*


**LAPLAND
SAFARIS**

6. オロコロ - 豪華な乗り物体験

(14:00~15:30)

毎日 (日曜を除く)

スノーモービルの引く、ガラス屋根のオロコロソリに乗って楽々アドベンチャー。北極海に点在する魅力的な島々を体験し、オオワシやヘラジカなど、この地域に生息する野生動物に会えるチャンスです。暖かくて快適なオロコロで、次々と表情を変える美しい空と自然を堪能しながら、温かい飲み物と軽食をお楽しみください。ご注意：オロコロ一台につき4名様まで(例：大人2名 + 子供2名、または大人1名 + 子供3名)

所要時間：1.5時間 | オロコロ一台あたり

シーズン：

2018年12月15日~2019年4月13日

オロコロ一台あたり 265ユーロ

7. スノーキャッスルガイド付きツアー

(11:00~11:45 または 17:00~17:45) (1月20日より)

毎日

スノーキャッスルガイド付きツアーでは、プロが製作した氷と雪の建造物の世界にご案内します。お城の建設工程や氷壁の中でも可能な様々な事など、広々とした城内を観察し、興味深い体験ができます。ツアー料金には、スノーキャッスルの入場料とノンアルコールのウェルカムドリンクが含まれます。

所要時間：30分~45分 | シーズン別料金

シーズン：

2019年1月20日~2019年4月13日

大人 51ユーロ

子供 (4~14歳) 31ユーロ

8. 大自然の真ん中で

(10:00~16:00) (12月27日より)

水曜、土曜

スノーモービルで大自然をゆくサファリです。アウトドアを満喫し、大自然を思い切り体感していただけます。凍った海の上を進み、丘陵のでこぼこを横切り、細い谷間をくぐり抜けて最初のポイントに到着。ここでは、雪に覆われた森の中でスノーシューをお試しいただきます。次のポイントに着いたら、ガイドが焚き火で昼食作りをする間、アイスフィッシングをお楽しみいただけます。移ろいやすいラップランドの天気は、寒さが吹雪になったかと思えば、次の瞬間には日光がカリカリとしたまっさらな雪の上に降り注いだりします。スノーモービルのルートは、天候やその時の状況によって変更することがあります。ご注意：このサファリは15歳以上の、健康状態の良好な方のみご参加いただけます



*Just come as you are,
we'll take care of the rest!*



サファリ実施期間：2018年12月27日～2019年4月13日
所要時間：6時間 | 1名様あたりの料金

| シーズンA: | シーズンB: |
|------------------------|------------------|
| 2018年12月27日～2019年3月24日 | 2019年3月25日～4月13日 |
| 大人 195 ユーロ | 大人 180 ユーロ |

9. スノーモービルで行くオーロラサファリ (20:00～22:00) (4月は実施していません)

月曜、水曜、金曜、日曜

雪に覆われた森や凍りついた海をスノーモービルを運転して北極圏の夜を体感します。運がよければ月と満天の星、さらにオーロラが空にあらわれ、私たちの道しるべとなってくれるでしょう。焚き火を囲んで温かい飲み物をいただきながら、オーロラやラップランドについてさらに学びます。

所要時間：2時間 | シーズン別料金

| シーズンA: | シーズンB: |
|------------------------|-------------------|
| 2018年12月15日～2019年3月24日 | 2019年3月25日～3月30日 |
| 大人 134 ユーロ | 大人 114 ユーロ |
| 子供 (4～14歳) 80 ユーロ | 子供 (4～14歳) 68 ユーロ |

10. 北極アイランドを訪れるオーロラキャンプ (19:30～22:00) (12月27日より。4月には実施されません)

火曜、木曜、土曜

夜のとばりが落ちれば、オーロラが姿を表します。アークティックアドベンチャーアイランドでは、オーロラの神話や情報を盛り込み、写真を使ってその神秘的な光を説明するビデオを鑑賞します。キャンプ地を歩き回るのもよし、焚き火でソーセージを温めたり、スノーモービルの引くモバイルキャビン「オロコロ」に乗って、北極圏の氷上を快適に移動します。カメラをお忘れなく！運がよければ、澄んだ空に月や満天の星、さらにオーロラが見えるかもしれません。ガイドがカメラでオーロラを撮るコツを教えてください。三脚もご利用いただけます。

スノーモービルが引くソリで楽しむサファリ (19:30～22:00) (移動時間を含む)
所要時間：2.5時間 | シーズン別料金

| シーズンA: | シーズンB: |
|------------------------|-------------------|
| 2018年12月27日～2019年3月24日 | 2019年3月25日～3月30日 |
| 大人 137 ユーロ | 大人 123 ユーロ |
| 子供 (4～14歳) 82 ユーロ | 子供 (4～14歳) 74 ユーロ |



*Just come as you are,
we'll take care of the rest!*

スノーモービルで行くサファリ (19:00~22:00)

所要時間 : 3 時間 | シーズン別料金

| シーズン A : | シーズン B : |
|------------------------------------|----------------------------|
| 2018 年 12 月 27 日 ~ 2019 年 3 月 24 日 | 2019 年 3 月 25 日 ~ 3 月 30 日 |
| 大人 157 ユーロ | 大人 141 ユーロ |
| 子供 (4~14 歳) 94 ユーロ | 子供 (4~14 歳) 85 ユーロ |

11. 北極の島々を周遊

(9:00~12:00) (12 月 27 日より)

火曜、木曜、土曜

ケミ近郊の北極圏の群島をスキーで周遊します。スノーモービルが引くそりでアークティックアドベンチャーアイランドに到着したら、冬の森探索用に作られたスキーを装着して出かけます。いつまでも思い出に残るアドベンチャーとなるでしょう。スキーを堪能した後は、焚き火のそばでフィンランドソーセージをお召し上がりください。スノーモービルが引くするソリで町に戻ります。ご注意：このサファリは 12 歳以上のお子様に適しています。

所要時間 : 3 時間 | シーズン別料金

| シーズン A : | シーズン B : |
|------------------------------------|----------------------------|
| 2018 年 12 月 27 日 ~ 2019 年 3 月 24 日 | 2019 年 3 月 25 日 ~ 4 月 13 日 |
| 大人 132 ユーロ | 大人 119 ユーロ |
| 子供 (12~14 歳) 79 ユーロ | 子供 (12~14 歳) 71 ユーロ |

12. ハスキーサファリ

(11:30~14:30)

月曜、水曜、金曜、日曜

ハスキー犬のチームを操縦できる素晴らしい機会です！北極の自然が作り出す完璧な静けさを体感してください。ハスキー犬の引くソリに乗って、冬景色が広がる手付かずの森林を駆け抜けます。休憩時間には、マッシュャーが地域の大自然や、ハスキー犬とそのライフスタイル、トレーニングにまつわる興味深い話を披露してくれます。ハスキーファームへ移動する車の中から、美しい田園風景を眺め、地元の人々の生活ぶりも垣間見ることができます。ソリは 2 人乗りで、中間地点でドライバーを交代します。サファリではコーヒーをお出しいたします。サファリ終了後は車で移動します。

所要時間 : 3 時間 (移動時間を含む) | シーズン別料金

| シーズン : |
|------------------------------------|
| 2018 年 12 月 15 日 ~ 2019 年 4 月 13 日 |
| 大人 189 ユーロ |
| 子供 (4 ~ 14 歳) 113 ユーロ |



*Just come as you are,
we'll take care of the rest!*

13. トナカイサファリ (13:30~16:30)

火曜、木曜、土曜

かわいいトナカイたちとふれあうチャンスです。ここでは、飼育民が、伝統的なトナカイ飼育にまつわるお話を聞かせてくれます。1.5km のトナカイぞりを楽しんだら、トナカイを投げ縄で捕まえる腕を試してみましょう。焚き火の火を使って入れたコーヒーとホームメイドクッキーをお楽しみください。サファリ終了後は車で移動します。

所要時間：3 時間（移動時間を含む） | シーズン別料金

| シーズン A: | シーズン B: |
|----------------------------------|--------------------------|
| 2018 年 12 月 15 日~2019 年 3 月 24 日 | 2019 年 3 月 25 日~4 月 13 日 |
| 大人 127 ユーロ | 大人 121 ユーロ |
| 子供 (4~14 歳) 76 ユーロ | 子供 (4~14 歳) 72 ユーロ |

14. ブルーモーメントクルーズとスノーモービル - 砕氷船サファリ (11:00~17:30) (12 月 27 日より) 毎日

砕氷船サンボ号行きのスノーモービルサファリを予約し、北極の開放感を満喫してください！適切なサファリ着に着替えたら、凍りついたボスニア湾の真ん中に佇むサンボ号への旅が始まります。壮大な砕氷船に到着したら、氷上にスノーモービルを停めて船に乗船します。昼食付きのフルクルーズや船内のツアー、サバイバルスーツを着て氷海を泳いでみましょう。泳ぎを楽しんだ後は、下船して再びスノーモービルに乗って、サファリハウスに戻ります。

ご注意：ご予約には、参加者全員の以下の情報が必要となります：

- 名前と姓
- 敬称 (Mr. / Mrs / Miss)
- 生年月日
- 国籍
- プログラムのディナーはセットメニューです。特別な食事制限のある方やアレルギーがある場合は事前にお知らせください。

ご注意：サファリ開催日から 50 日以内にキャンセルする場合、次の特別条件が適用されます：

- 開催日の 50~31 日前 - サファリ代金の 10%を請求させていただきます
- 開催日の 30~16 日前 - サファリ代金の 50%を請求させていただきます
- 開催日の 15~0 日前 - サファリ代金の 100%を請求させていただきます

所要時間：6.5 時間 | シーズン別料金

| シーズン: |
|----------------------------------|
| 2018 年 12 月 27 日~2019 年 4 月 13 日 |
| 大人 491 ユーロ |
| 子供 (4~14 歳) 295 ユーロ |



*Just come as you are,
we'll take care of the rest!*


**LAPLAND
SAFARIS**

私たちにお任せください

ご自分だけの自然を満喫してください！

スノーシューズや防寒ウェアセットのデイリーレンタルもご用意しています

季節限定の特別プログラムについてはウェブサイトをご覧ください

www.laplandsafaris.com ケミ季節限定プログラムの例

- 砕氷船サンボ号までのソリ乗り
- 北極圏の夕日を眺めるスノーモービルサファリ

ワンランク上のサファリ

特別待遇の出発、防寒服などをホテルに直接お届けします。 kemi@laplandsafaris.fi までお問い合わせください。

サファリ参加についてのご注意

期間：

すべてのサファリプログラムは、2018年12月15日から2019年4月13日までケミで実施されます。出発保証。すべてのサファリプログラムは、少なくとも大人2名の参加が必要です

ご予約とお問い合わせ：

Lapland Safaris SL LTD Kemi · LumiLinnankatu, 94100 Kemi (旧住所：Mansikkanokankatu 17)
94100 KEMI, FINLAND

電話：+358 (0) 16 33 11 240 · Eメール：kemi@laplandsafaris.fi · www.laplandsafaris.com

携帯：safaris.fi/kemi

お電話でのお問い合わせは午後5時まで受け付けています (+358 16 33 11 240)

ホテルのレセプションでもご予約を承ります

子供料金：

子供料金は、4歳から14歳までのお子様に適用されます。

スノーモービル：お子様は、子供料金でガイドが運転するスノーモービルに引かれたソリに乗ることができます。身長140cm以上のお子様は、大人と同じ料金をお支払いいただいた場合、スノーモービルの大人の後部座席に乗ることができます。

スノーシューやスキーなどのアクティビティは体力が必要とされる場合があるため、プログラムが子供向けに設定されていない限り、12歳未満のお子様には適していません。

3歳以下の子供は無料でサファリに参加できますが、すべてのサファリが小さなお子様に適しているわけではありません。スノーモービルサファリには、2歳未満のお子様のご参加は推奨されません。Lapland Safaris SL LTD は、悪天候やルート状況など、参加者の安全確保のため、小さなお子様の参加を拒否する場合があります。

サファリ料金に含まれるもの：

すべてのサファリ料金には、ケミ市内のホテル / 宿泊施設への送迎、防寒服、英語ガイドなどのサービス料金が含まれています。また、スノーモービルサファリ料金には、2名が交代で運転するスノーモービルの料金、ガソリン代、運転保険（個人賠償責任額は最大980ユーロ）、メンテナンス料、付加価値税が含まれます。スノーモービルの運転は、18歳以上で有効な運転免許証を保持している方に限ります。

laplandsafaris.com



*Just come as you are,
we'll take care of the rest!*


**LAPLAND
SAFARIS**

ご注意：1つのサファリプログラムにつき15ユーロ/1名の一定損害請求額放棄を受けるための追加料金を支払うことにより、自己賠償額を150ユーロまで引き下げる事が可能です。

お1人での運転も可能です。その際の別途追加料金はサファリによって異なります。

1～4時間、お一人さま45ユーロ

4時間以上、お一人さま85ユーロ

サファリの集合場所：

サファリは、集合場所から以下の宿泊先までの送迎が含まれています。集合場所ごとに指定された時間よりも、少し前に集合場所に到着するようにしてください。

- ケミでの集合場所：
 - Hotel Palomestari：40分前
 - Hotel Merihovi：30分前
 - Hotel Scandic (旧 Cumulus)：20分前
 - Hostel Villa Kemi：15分前
- Seaside Glass Villas の集合場所：
 - Snow Castle：15分前 (LumiLinnankatu, 94100 Kemi、旧住所：Mansikkanokankatu 17)
- ハパランダ／トルニオでの集合場所：
 - ハパランダー トルニオ観光案内所／トラベルセンター：60分前 (Kranigatan 5, 95336 Haparanda, Sweden)

一般条項：

スノーモービルのサファリは、天候によって変更となる場合があります。サファリ主催者の責任として、Lapland Safaris SL Ltdは、事前の予告なくプログラムのルート、料金または所要時間を変更する権利があります。

Lapland Safaris SL Ltdは、参加者がご自身または他の参加者に危険を及ぼす恐れがあると判断した場合、あるいは健康状態が良好でないみなす場合、サファリを中断する権利があります。事前に支払われたサファリ代金の払い戻しはございません。ご了承ください。

スノーモービルを運転される方は、当該車両を破損させた場合、責任を問われます。運転中にスノーモービルを破損した場合は、1件の事故で一台のスノーモービルに対し、一人あたり最高980ユーロをご負担いただくこととなります。

ご注意：スノーシューやスキー、スノーモービル、ハスキー／トナカイサファリなどのプログラムは体力を必要とする場合があります。また、参加者は、あらゆる種類の身体的な負担、スノーモービルに乗る場合は体への振動、一酸化炭素にさらされる可能性があります。このような要因による障害を避けるため、また参加者の安全を保障するため、妊娠中の女性にはハスキー、トナカイ、スノーモービルなどのプログラムは推奨されません。

プログラムに特別な手配（追加の交通手段など）が必要な場合、その料金はLapland Safaris SL Ltdにより支払われません。



*Just come as you are,
we'll take care of the rest!*



プログラム一覧

| プログラム | 月曜 | 火曜 | 水曜 | 木曜 | 金曜 | 土曜 | 日曜 |
|---|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 スノーモービルの手ほどき (1時間) | | ● | | ● | | ● | |
| 2 ボスニア湾の2ヶ国サファリ (2時間) | ● | | ● | | ● | | ● |
| 3 スノーモービルでアイスフィッシング体験 (2時間) | | ● | | ● | | ● | |
| 4 白銀の静寂の世界をスノーシューで (2時間) | ● | | ● | | ● | | |
| 5 ファットバイクサファリ (3時間) | ● | | | ● | | ● | |
| 6 オロコロ 豪華な乗り物体験 (1.5時間) | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| 7 スノーキャッスルガイド付きツアー (30~45分) | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| 8 大自然の真ん中で (6時間) | | | ● | | | ● | |
| 9 スノーモービルで行くオーロラサファリ (2時間) | ● | | ● | | ● | | ● |
| 10 北極アイランドを訪れるオーロラキャンプ (2.5時間) ・ ソリ使用 ・ スノーモービル使用 | | ● | | ● | | ● | |
| 11 北極の島々を周遊 (3時間) | | ● | | ● | | ● | |
| 12 ハスキーサファリ (3時間) | ● | | ● | | ● | | ● |
| 13 トナカイサファリ (3時間) | | ● | | ● | | ● | |
| 14 ブルーモーメントクルーズとスノーモービル - 砕氷船サファリ (6.5時間) | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |